

CRT - CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשווייץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

דחיית מענק מאושרת

לתובעת (שם חסוי)

בעניין חשבונותיו של E. Sachs¹

מס' תביעה: 001733/PY/AH; 715347/AH^{2 3}

דחיית מענק מאושרת זו מתבססת על תביעתה של (שם חסוי), מבית (שם חסוי), (להלן "התובעת") לחשבון על שם (שם חסוי). ה-CRT לא איתר אף חשבון על שם (שם חסוי) בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות החקירה של הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לזיהוי חשבונות בעלי חשבונות שבאופן קרוב לודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"). דחיית מענק זו מתייחסת לחשבון שפורסם על שם E. Sachs (להלן "בעל החשבון") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל דחיית מענק מתפרסמת. במידה שהתובע דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שם התובע, שמות קרובי משפחתו, להוציא את שם בעל החשבון, ושמו של הבנק נשמרים חסויים.

מידע שהוגש על ידי התובעת

התובעת הגישה טופס תביעה בו ציינה שבבעלות בן דודה, (שם חסוי), אשר התגורר ב-Podhajce (Podgaytsy), פולין (היום אוקראינה), חשבון בנק שוויצרי. התובעת ציינה שבבעלות אביו של (שם חסוי) היו אדמות ואחוזת אשר שמשה כקייטנת בידור בקיץ, והיתה בהנהלת (שם חסוי). התובעת הוסיפה שבספטמבר 1942 בן דודה ומשפחתו, שהיו יהודים, נשלחו לאושוויץ או לבלזק. התובעת ציינה כי נולדה ב-24 באפריל 1930 בלבוב, פולין.

¹ במאמץ לאתר כל חשבון שהיה יכול להיות בבעלות קרוב משפחתה של התובעת, ה-CRT בחן ובדק את כל החשבונות אשר שם בעליהם דומה משמעותית לשם קרוב משפחתה של התובעת, אפילו אם התובעת לא תבעה באופן ספציפי את החשבונות האלה. כמו כן, ה-CRT מודע לכך שבמקרים רבים איות השמות השתנה אם הזמן שעבר מאז מלחמת העולם השנייה וגם בגלל תערוק שמות לשפות שונות.

² בהתאם לסעיף 37 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"), ניתן לאחד תביעות לגבי אותו חשבון או לגבי חשבונות קשורים בהליך אחד על פי שיקול הדעת של ה-CRT. במקרה הנוכחי, לפי ה-CRT יש מקום לאחד את שתי התביעות של התובעת בהליך אחד.

³ ב-1999 התובעת הגישה שאלון ראשוני, מס' IQ-HEB 0118 140, לבית המשפט בארה"ב. אף על פי שהשאלון הראשוני אינו טופס תביעה, בית המשפט, בצו מן ה-30 באוקטובר 2001, הורה שהשאלונים שניתן לטפל בהם כטופסי תביעה יטופלו כתביעות שהוגשו במועד (ראה: *Order Concerning Use of Initial Questionnaire Responses as Claim Forms (in the Claims Resolution Process for Deposited Assets (July 30, 2001))*). השאלון הראשוני הועבר ל-CRT ונרשם תחת מס' תביעה 715347.

התובעת הגישה לבית המשפט שאלון ראשוני ב- 1999 בו תבעה את זכותה לחשבון בנק שוויצרי על שם (שם חסוי).

כביסוס לתביעתה, התובעת הגישה מספר מסמכים, הכוללים התכתבות עם הבנקים השווייצרים בנסותה לאתר חשבונות על שם בן דודה.

מידע זמין ברשומות הבנק

ה- CRT מציין שהתובעת הגישה תביעה בנוגע לחשבון על שם קרוב משפחתה, (שם חסוי). המבקרים אשר ערכו את החקירה לזיהוי חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים לפי הוראות ICEP, דיווחו על שלושה חשבונות אשר שם בעליהם דומה משמעותית לשם אשר נמסר על ידי התובעת. כל חשבון מזוהה להלן לפי מספר זיהוי החשבון שלו, אשר הוקצה לו על ידי מבקרי ICEP לצורכי רישום ומעקב.

1011284 , 1011283 , 1011282 מס' חשבונות מס' ו- 1011284

רשומות הבנק מראות שבעל החשבון היה E. Sachs, אשר התגורר בגרמניה. כמו כן, רשומות הבנק מראות את תואר של בעל החשבון ואת עיר המגורים שלו. בנוסף, מציינות הרשומות את תאריכי סגירת החשבונות הנדונים.

בדיקת ה- CRT

קבילות התביעה

ה- RTC קבע שהתביעה הינה קבילה בהתאם לסעיף 18 של סדרי הדין.

זיהוי בעל החשבון

הכרעתו של ה- CRT היא שהתובעת לא זיהתה את בעל החשבון כקרוב משפחתה. למרות ששם בן דודה דומה משמעותית לשם שפורסם כשמו של בעל החשבון, המידע שהוגש על ידי התובעת הינו שונה משמעותית מן המידע שפורסם ושלא פורסם לגבי בעל החשבון, כמופיע ברשומות הבנק, ובפרט, התובעת ציינה שבן דודה התגורר בפולין, ארץ בה הוא ניהל מחנה קיץ. בניגוד לכך, רשומות הבנק מראות שבעל החשבון התגורר בגרמניה ושהיה לו תואר שהתובעת לא זיהתה. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה- CRT יכול לקבוע שבעל החשבון ובן דודה של התובעת הם אותו אדם.

זכות ערעור

בהתאם לסעיף 30 של סדרי הדין, התובעת רשאית לערער על דחיית מענק זו בפני בית המשפט באמצעות הממונים המיוחדים בתוך תשעים (90) יום מתאריך המכתב המצורף להחלטה זו. הערעורים צריכים להישלח לכתובת כדלקמן:

Office of the Special Master, c/o Claims Resolution Tribunal,
P.O.Box 9564, 8036 Zürich, Switzerland

על התובעת להגיש את הערעור בכתב לכתובת הנ"ל, ועליה לכלול את כל עילות הערעור. אם יותר מחשבון אחד נדחה בדחיית מענק זו, על התובעת לציין את מספר זיהוי החשבון שאליו מתייחס הערעור. ה- CRT רשאי לדחות בהליך מהיר ערעורים אשר הוגשו בהעדר טענה סבירה לטעות בהחלטה או ללא ראיות חדשות רלוונטיות.

הקף דחיית מענק

תשומת לב התובעת לכך כי ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתה כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובעת או על מידע ממקורות נוספים.

אישור דחיית מענק

ה-CRT מאשר דחיית מענק זו לצורך אישורו של בית המשפט.

Claims Resolution Tribunal
13 אוקטובר 2004